



Parks  
Canada

Parcs  
Canada



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SUBMISSION À :**  
Parks Canada Agency  
30 Victoria Street  
Gatineau, Québec, J8X 0B3

## REVISION 002 TO A INVITATION TO TENDER

## RÉVISION 002 À UNE INVITATION À SOUMISSIONNER

The referenced document is hereby revised;  
unless otherwise indicated, all other terms and  
conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre  
demeurent les mêmes.

### Issuing Office - Bureau de distribution :

Parks Canada Agency  
30 Victoria Street  
Gatineau, Québec, J8X 0B3

### Title - Sujet :

Conservation du Manoir Papineau et hangar à grain, Lieu historique  
national Manoir-Papineau

**Solicitation No. - N° de l'invitation :**  
5P210-19-0017/A

**Date :**  
May 10, 2019

**Amendment No. - N° de modification :**  
002

**Client Reference No. - N° de référence du client :**  
373

**GETS Reference No. | N° de référence de SEAG :**  
PW-19-00872969

**Solicitation Closes - L'invitation  
prend fin :**  
**At - à :** 2 :00 PM  
**On - le :** May 22, 2019

**Time Zone - Fuseau  
horaire**  
EDT

### F.O.B. - F.A.B. :

**Plant - Usine :** ☐ **Destination :** ☒ **Other - Autre :** ☐

**Address Enquiries to - Adresser toutes demande de renseignements  
à :** Christine Piché

**Telephone No. -  
N° de telephone :**  
819-420-9576

**Fax No. -N° de  
télécopieur :**  
N/A

**Email Address – Courriel :**  
Christine.piche2@canada.ca

**Destination of Goods, Services, and Construction - Destination des  
biens, services, et construction :**  
See Herein – Voir aux présentes

### TO BE COMPLETED BY THE BIDDER - À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE

**Vendor/ Firm Name - Nom du fournisseur/ de l'entrepreneur :**

**Address - Adresse :**

**Telephone No. - N° de telephone :**

**Fax No. - N° de télécopieur :**

**Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm  
Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de  
l'entrepreneur**

**Signature :**

**Date :**

**Solicitation No. - N° de l'invitation :**  
5P201-19-0017/A

**Amd. No. - N° de la modif. :**  
002

**Contracting Authority - Autorité contractante :**  
Christine Piché

**Client Ref. No. - N° de réf. du client :**  
373

**Title – Titre :**  
Conservation du Manoir Papineau et hangar à grain, Lieu historique national Manoir-Papineau

---

## **Modification 002**

Cette modification vise à :

- A. Répondre aux questions des soumissionnaires;
- B. Apporter une mise à jour au document d'invitation à soumissionner

### **A. Questions et réponses**

- Q1.** Tableau A2, article vii indique que nous devons démontrer l'expérience d'une valeur de \$1,000,000,000.00, svp confirmer si c'est le cas.
- R1.** Tableau A2, article .1 d) vii. Le projet achevé doit avoir une valeur minimale de 1 000 000,00 \$ (taxes applicables non incluses)
- Q2.** Le détail 2B sur le plan S101 manque une échelle
- R2.** Échelle 1 :30.
- Q3.** Détail 3/S102, 'panneau drainant, voir devis.' Il n'y a pas de devis pour ce produit.
- R3.** Voir section 31 32 19.01 paragraphe 2.1.5
- Q4.** Détail 21/S202, il y a deux notes (voir photo) avec de l'information qui se contredit avec la note française. Dans les deux cas, une note indique 2 x 6 et l'autre 2 x 10. SVP clarifier
- R4.** La note en français est la bonne, soit utiliser des 2x10
- Q5.** Plan A02 – note 1 – Prévoir la réparation des éléments abîmés, le cas échéant. Une allocation est prévue pour de menus travaux, se référer au devis. A-t-on l'intention de se prévaloir d'une allocation? Si c'est le cas, ce n'est pas mentionné dans le devis. Veuillez clarifier.
- R.5** Nous allons préciser dans un prochain addenda la portée exacte des travaux mineurs sur ces éléments. Ne pas tenir compte de l'allocation.
- Q6.** Tel qu'indiqué à l'Addenda/Amendement #1, il n'y a pas de rapport des sols. Comment pouvons-nous déterminer la quantité et l'ampleur du roc à retirer pour ce projet étant donnée l'absence de rapport? Comment les questions d'excavation additionnelle ou de sols contaminés seront-elles traitées ? Veuillez clarifier.
- R6.** Les plans et devis montrent les endroits où de l'excavation de roc est à prévoir.
- Q7.** Plan A10 – note 6 – Protégez porte et cadre lors de la livraison des éléments pour étayer. Une seule porte est annotée. L'idée est-elle de protéger l'ensemble des portes ou seulement celle indiquée? Veuillez clarifier.
- R7.** La note 6 fait spécifiquement référence à la porte indiquée au plan. Le but est de maintenir l'intégrité de la porte durant le transport du matériel pour les travaux d'étalement du hangar. Cette note sera modifiée en ce sens.

**Solicitation No. - N° de l'invitation :**  
5P201-19-0017/A

**Amd. No. - N° de la modif. :**  
002

**Contracting Authority - Autorité contractante :**  
Christine Piché

**Client Ref. No. - N° de réf. du client :**  
373

**Title – Titre :**  
Conservation du Manoir Papineau et hangar à grain, Lieu historique national Manoir-Papineau

---

- Q8.** Plan A10 – note 11 – fait référence à un plan A120, qui n'existe pas. Veuillez clarifier.
- R8.** La note 11 fait référence à un détail présent à la feuille A170 de la section des plans portant sur la conservation du Manoir Papineau. Cette note sera corrigée en addenda.
- Q9.** Plan A10 – note spécifique 3 – réfère à la section 02 87 12.1, qui n'existe pas dans le projet (voir en fichier attaché). Veuillez clarifier.
- R9.** La note doit faire référence à la section 02 87 13.14 du devis. Cette note sera corrigée dans un addenda prochain.

#### **B. Mise à jour au document d'invitation à soumissionner**

Dans la version anglaise seulement, au document INVITATION À SOUMISSIONNER, **TABLEAU A2 : CHARGÉ DE PROJET – PROJET 1**

1. À l'article .1 d) le paragraphe vii est modifié comme suit (modification **en gras**) :

« Le projet achevé doit avoir une valeur minimale de **1 000 000,00 \$** (taxes applicables non incluses) »

**LES AUTRES CONDITIONS NE CHANGENT PAS.**